

**SPAN 321**  
**Literatura latinoamericana II**  
**Otoño de 2019**



**Actividad en equipo 1**

**Análisis de *Facundo o civilización y barbarie en las pampas argentinas* (1845), de Domingo Faustino Sarmiento**

Siguiendo el marco de trabajo y las reglas generales de discusión tal como están estipulados en el Plan de Curso:

1. formen grupos de TRES (*excepcionalmente, dos o cuatro*);
2. decidan quién cumple cada una de estas funciones (*no olviden incluir estos datos en su itinerario personal*):

	NOMBRE
<b>Moderadora (+ portavoz*):</b>	
<b>Enlace:</b>	
<b>Redactora:</b>	
<b>Portavoz:</b> <i>(*la moderadora si el grupo está excepcionalmente compuesto por cuatro, quien no haya cumplido ninguna de las funciones anteriores)</i>	

**3. Lee este fragmento del capítulo I de *Facundo* [p. 29 (78) de la versión PDF disponible en el sitio del curso, *Coursepack* virtual]:**

- La ciudad es el centro de la civilización argentina, española, europea; allí están los talleres de las artes, las tiendas del comercio, las escuelas y colegios, los juzgados, todo lo que caracteriza, en fin, a los pueblos cultos. La elegancia en los modales, las comodidades del lujo, los vestidos europeos, el frac y la levita tiene allí su teatro y su lugar conveniente ... El desierto circunda [las ciudades argentinas] a más o menos distancia: las cerca, las oprime; la naturaleza salvaje las reduce a unos estrechos oasis de civilización.
- ... El hombre de la ciudad viste el traje europeo, vive de la vida civilizada, tal como la conocemos en todas partes: allí están las leyes, las ideas de progreso, los medios de instrucción, alguna organización municipal, el gobierno regular, etc. Saliendo del recinto de la ciudad, todo cambia de aspecto: el hombre de campo lleva otro traje, que llamaré americano, por ser común a todos los pueblos; sus hábitos de vida son diversos; sus necesidades, peculiares y limitadas; parecen dos sociedades distintas, dos pueblos extraños uno de otro. Aún hay más: el hombre de la campaña, lejos de aspirar a semejarse al de la ciudad, rechaza con desdén su lujo y sus modales cortesés, y el vestido del ciudadano, el frac, la capa, la silla, ningún signo europeo puede presentarse impunemente en la campaña. Todo lo que hay de civilizado en la ciudad está bloqueado allí, proscripto afuera, y el que osara mostrarse con levita, por ejemplo, y montado en silla inglesa, atraería sobre sí las burlas y las agresiones brutales de los campesinos.

**1a. En el fragmento anterior, Sarmiento explicita la esquematización binaria de todo su libro, ya presente en el título: civilización / barbarie. ¿A qué espacio geográfico corresponde la civilización, a cuál la barbarie?**

**1b. ¿Qué términos se asocian a la civilización, cuáles a la barbarie?**

**1c. ¿En qué se diferencian “el hombre de la ciudad” y “el hombre del campo”?**

**1d. ¿A qué continentes se asocian respectivamente “la civilización” y “la barbarie”?**

**2. Lee ahora este otro fragmento, casi al final de *Facundo* [p. 242 (291)]:**

El elemento principal de orden y moralización que la República Argentina cuenta hoy es la inmigración europea ... El día que un gobierno nuevo dirija a objetos de utilidad nacional los millones que hoy se gastan en hacer guerras desastrosas e inútiles y en pagar criminales ... la inmigración industrial de la Europa se dirigirá en masa al Río de la Plata; el *Nuevo Gobierno* se

5 encargará de distribuirla por las provincias: los ingenieros de la República irán a trazar, en todos los puntos convenientes, los planos de las ciudades y villas que deberán construir para su residencia, y terrenos feraces les serán adjudicados, y en diez años quedarán todas las márgenes de los ríos cubiertas de ciudades, y la República doblará su población con vecinos activos, morales e

10 industriales ... El año 1835 emigraron a Norteamérica quinientas mil seiscientas cincuenta almas; ¿por qué no emigrarían a la República Argentina cien mil por año ...? Pues bien: cien mil por año harían en diez años un millón de europeos industriales diseminados por toda la República, enseñándonos a trabajar, explotando nuevas riquezas y enriqueciendo al país con sus propiedades; y con un millón de hombres civilizados, la guerra civil es imposible.

**2a. ¿Qué país(es) aparece(n) como “el modelo” que la Argentina debe seguir para alcanzar el progreso?**

**2b. En su proyecto de “un millón de hombres civilizados” (últimas dos líneas del fragmento), ¿cómo califica implícitamente Sarmiento al resto de la población de la Argentina?**

**3. Juguemos ahora un poco... Las citas siguientes corresponden a tres intelectuales y hombres de acción de los siglos XIX y XX:**

- el argentino Domingo Faustino Sarmiento (1811-1888),
- el mestizo canadiense Louis Riel (1844-1885), y
- el mexicano José Vasconcelos (1882-1959).

**Intenta determinar a quién corresponde cada una de las citas. *Just take guesses!***

Cita 1. AUTOR: \_\_\_\_\_

“Creo que, en un espacio de tiempo relativamente corto, esta manera de proceder [el mestizaje de los “salvajes” con los inmigrantes europeos] haría que los salvajes fueran desapareciendo de modo gradual y pacífico ... Así, toda la raza salvaje ... cedería su lugar a una raza nueva: la raza mestiza ... Y todas estas naciones aprenderían de Washington el arte de gobernar, de la misma manera que las naciones europeas aprendieron antaño del imperio romano la obediencia y el mando”.

Cita 2. AUTOR: \_\_\_\_\_

“Desde el principio nuestra sociedad padece la periódica invasión de la barbarie del campo sobre los centros de cultura que se forman en la ciudad. Cada revolución ha sido desencadenamiento salvaje que arrasa el transplante europeo penosamente cultivado”.

Cita 3. AUTOR: \_\_\_\_\_

“La civilización tiene los medios para mejorar la vida que los indios y los mestizos no tienen. Entonces, cuando [los europeos] vienen a nuestro país salvaje, a nuestra tierra no cultivada, nos ayudan con su civilización”.

Cita 4. AUTOR: \_\_\_\_\_

“El Nuevo Gobierno establecerá grandes asociaciones para introducir población y distribuirla en territorios férciles, a orillas de los inmensos ríos, y en veinte años, sucederá lo que en Norteamérica ha sucedido en igual tiempo: que se han levantado, como por encanto, ciudades, provincias y Estados en los desiertos, en que poco antes pacían manadas de bisontes salvajes; porque *nuestro país*<sup>1</sup> se halla, hoy, en la situación del Senado romano, que, por un decreto, mandaba levantar de una vez, quinientas ciudades, y las ciudades se levantaban a su voz”.

Cita 5. AUTOR: \_\_\_\_\_

“Hasta aquí el término ‘mestizo’ ha servido para designar la raza salida de la sangre mezclada de europeos y salvajes, pero también puede nombrar una raza de hombres, que se reclutaría de la mezcla de todas las sangres entre ellas, y que pasando por el molde *europeo*, conservaría el recuerdo de su origen, llamándose ‘mestiza.’ El nombre ‘mestizo’ agrada a todo el mundo, pues no es exclusivo y tiene la ventaja de mencionar de manera conveniente el contingente por el cual cada nación contribuiría a fundar el pueblo nuevo”.

Cita 6. AUTOR: \_\_\_\_\_

“El elemento principal de orden y moralización que *nuestro país* cuenta hoy, es la inmigración europea ... De Europa emigran, anualmente, medio millón de hombres al año, por lo menos, que, poseyendo una industria o un oficio, salen a buscar fortuna, y se fijan donde hallan tierra que poseer. El Nuevo Gobierno se encargará de distribuir [la inmigración industrial de Europa] por las provincias”.

Cita 7. AUTOR: \_\_\_\_\_

“Los hombres de todas las razas que allí [en América] se han juntado, hablan de formar una Humanidad nueva con lo mejor de todas las culturas, armonizado y ennoblecido dentro del molde *europeo*”.

---

<sup>1</sup> Los fragmentos *en cursiva* indican que he modificado el texto para ocultar el referente (explícito o implícito) al país.